

[Carta a Sara Weber. Cuestiones de edición]

León Trotsky
17 de enero de 1938

(Versión al castellano desde “[Questions d’édition]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 16, enero – marzo de 1938, Institut Léon Trotsky, París, 1983, páginas 92-93. Carta a S. Weber, Houghton Library (10830). Sara Weber era el pseudónimo de Sara Jacobs (1900-1976), nacida en Polonia, emigrada a Estados Unidos en 1920, que había sido secretaria de Trotsky en Prinkipo y luego en Barbizon, desde junio de 1933 hasta enero de 1934, y a quien él recurría para cuestiones relacionadas con los editores.)

Querida camarada Sara,

Hace ya una pequeña eternidad que no sé nada ni de usted ni de Jack¹. Espero que al menos los dos estén bien de salud. ¿Están satisfechos con el último congreso? Parece que la cuestión Abern² se ha resuelto a satisfacción general. Aprecio mucho este hecho.

Le envió la traducción al inglés de mi artículo en ruso escrito para el periódico judío *The Day*. Le prometí a Dewey³ que le daría un artículo para su semanario *Socialist Frontier*, firmado con mi nombre. Le envió a usted este artículo para evitar cualquier error en la fecha de publicación, ya que fue escrito por encargo especial de *The Day* y solo puede ser publicado en segundo lugar por *Socialist Frontier*.

¿Qué ha pasado con la novela alemana, *Confieso*⁴? Me temo que los editores dependan de los consejos de unos pocos lectores alemanes, la mayoría de los cuales están vinculados al estalinismo. Es incluso posible que Troyanovsky sepa que un manuscrito de este tipo está en manos de los editores y, a través de su aparato, esté haciendo todo lo posible para impedir la publicación de esta obra. No puedo explicar de otra manera la negativa de algunos editores, ya que (1) esta novela está escrita con un talento indiscutible, (2) presenta una experiencia vital real del autor, (3) es de gran actualidad, teniendo en cuenta los procesos de Moscú, el veredicto de la comisión Dewey y la purga incesante. Un libro así no puede dejar de ser un gran éxito de ventas, sobre todo con los dibujos de Diego Rivera⁵.

[Edicions Internacionals Sedov](#)

Serie: [Trotsky inédito en internet y en castellano](#)

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

¹ Jack Weber era el pseudónimo de Louis Jacobs (nacido en 1896), antiguo militante del partido comunista y de las juventudes comunistas, que se había unido a la Oposición de Izquierda a principios de los años treinta y era el marido de Sara. Mantenía una correspondencia bastante regular con Trotsky.

² Martín Ahern (1898-1949), socialista en 1912, había sido secretario del SP de Minnesota y uno de los primeros comunistas, delegado al Cuarto Congreso de la IC en 1922, secretario nacional de las juventudes a partir de 1923. Fundador de la Oposición de Izquierda con Cannon y Shachtman en 1928. Se le consideraba un organizador notable, pero sus adversarios le reprochaban una política de “camarilla”.

³ John Dewey (1859-1952). Famoso filósofo, presidió la comisión de investigación y entabló en Coyoacán relaciones personales con Trotsky.

⁴ Se trata de una novela escrita por un joven militante alemán, Wolf Weiss, que había escapado de las garras de la GPU y que Trotsky intentaba publicar.

⁵ Diego Rivera había prometido a Trotsky ilustrar el libro de Weiss, lo que le daba un interés comercial evidente.